



Unified  
Biometric  
System

# The Unified Biometric System

How to register your biometric data at a bank branch

**The Unified Biometric System** is a digital platform that allows citizens and non-citizens to receive services in person or remotely using face and voice recognition technology without presenting documents.

Find out more about the Unified Biometric System on the website [ebs.ru](https://ebs.ru)

nol'    odin    dva    tri    chetyre    pyat'    shest'    sem'    vosem'    devyat'

devyat'    vosem'    sem'    shest'    pyat'    chetyre    tri    dva    odin    nol'

pyat'    devyat'    chetyre    sem'    tri    odin    vosem'    shest'    nol'    dva

# الحصول على قسمة

من قبل الام واطن اجنب



## احصل على قسمة لخدمات خاصة (تسجيل)

1

قيم بترجمة وثيقة مثاب انتلش خيري قبي لتسجيل لترجمة ووثق هالدى الالفثيب ال عدل  
(data.notariat.ru/directory/notary)



2

لحصول على قسمة المته أي رال ش خصي ال ح س ابلك فردي بيهي لس (بلي طرن دوق لثم اعني  
لرسي ا) (sfr.gov.ru), (إف تي سي) (ال مركز بعه ددال وظف تقي دي م ال خدمات ال عامه  
مويدوكومنتي.رфф/سارچ/مف) أولدى ص احبال عمل ال خ اصربك  
ي جب أن تكون وثيقة بيهي لس (رقم الت أي رال ش خصي ال ح س ابلك فردي ج اهن فوراً



خ ا رطه الصرن دوق اخدم اعني  
خ ا رطه اقسام (إف تي سي) (ال مركز بعه ددال وظف تقي دي م ال خدمات ال عامه



## التسجيل في منصة (غوس أولوغي) الخدمات العامة

3

خذ جواز السفر موقبات لترجمة ال وثيقة من الالفثيب ال عدل، وبهي لس (رقم الت أي رال ش خصي  
لل ح س ابلك فردي بيهي لس (ال مركز بعه ددال وظف تقي دي م ال خدمات ال عامه



4

قيم بترجمة وثيقة بيهي لس (رقم الت أي رال ش خصي ال ح س ابلك فردي بيهي لس (ال مركز بعه ددال وظف تقي دي م ال خدمات ال عامه  
ال عام ل قسمة (غوس أولوغي) (ال خدمات ال عامه  
(map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg.cfm)

خ ا رطه الينوك (مركز) (إف تي سي)  
ال مركز بعه ددال وظف تقي دي م ال خدمات ال عامه

ويت بته أي د ح س ابلك فردي بيهي لس (ال خدمات ال عامه

\* إذا كان لتي بته أي د ح س ابلك فردي بيهي لس (ال خدمات ال عامه) (gosuslugi.ru/help/faq/login/2) في لتي بته أي د ح س ابلك فردي بيهي لس (ال خدمات ال عامه) (esia.gosuslugi.ru/login/registration)

\* صرن اوق ال بيهي لس: تضا ج ل ق ام ال روبيه أو ا حيه (VK mail, Rambler, Mail.ru, Yandex, Proton Mail, Gmail) (تضا ج ل ق ام ال روبيه) (Proton Mail, Gmail)



## تسجيل البيانات البيومترية

5

خذ جواز السفر موقبات لترجمة ال وثيقة من الالفثيب ال عدل، وبهي لس (رقم الت أي رال ش خصي  
لل ح س ابلك فردي بيهي لس (ال خدمات ال عامه



6

اذهب لى الينك واطل بته أي د ح س ابلك فردي بيهي لس (ال خدمات ال عامه) (ال لى النظام  
البيومترية) (map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi)

بطلق ال صرن ارف م ال بيهي لس (ال خدمات ال عامه)

ويت بته أي د ح س ابلك فردي بيهي لس (ال خدمات ال عامه)



## شرا بطقة سريم

7

خذ جواز سفر كالموتر ترجمة طر لى ال موق ق ل وثيقة، وت خرق من IMEI  
(www.gosuslugi.ru/landing/sim\_migrant) ل ج هازك وتصل ل بته أي د ح س ابلك فردي بيهي لس (ال خدمات ال عامه)



لتي بته أي د ح س ابلك فردي بيهي لس (ال خدمات ال عامه)

8

سريع ومال موظف اعد بته أي د ح س ابلك فردي بيهي لس (ال خدمات ال عامه) (ال لى النظام  
بي طلب فرك م راجعة هلال بته أي د ح س ابلك فردي بيهي لس (ال خدمات ال عامه) (غوس أولوغي)  
(www.gosuslugi.ru/landing/sim\_migrant)



التفصيلي ال خدمات ال عامه (غوس أولوغي)

بعدك تخرق م ل م عمل وم اتسن ي تطف ل بطلق قسمة

رؤية آية أرقام

على وابة ل خدمات ال عامه (غوس أولوغي) (في ح س ابلك فردي بيهي لس (ال خدمات ال عامه) (www.gosuslugi.ru/help/faq/connection)

هل هذا العزى دم  
ل سائله؟



www.gosuslugi.ru/help/faq/connection

# Оформление и подтверждение СИМ-карты

Иностранном гражданином



## Получите СНИЛС

1

Переведите Ваш паспорт в бюро переводов и заверьте у нотариуса ([data.notariat.ru/directory/notary](http://data.notariat.ru/directory/notary))

2

Оформите СНИЛС в Социальном фонде России ([sfr.gov.ru](http://sfr.gov.ru)), МФЦ ([moidokumente.rf/search/mfc](http://moidokumente.rf/search/mfc)) или у Вашего работодателя

СНИЛС должен быть готов сразу же



Список нотариусов



Карта Социального фонда



Карта отделов МФЦ



## Регистрация на Госуслугах

3

Возьмите паспорт, оригинал его нотариально заверенного перевода и СНИЛС. Также Вам потребуется электронная почта или номер телефона российского оператора\*

4

Обратитесь в банк или МФЦ для регистрации на Госуслугах ([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg,cfm](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg,cfm))

Ваша учетная запись будет подтверждена в день обращения

\* Если у Вас уже есть российский номер телефона и Вы клиент российского банка ([gosuslugi.ru/help/faq/login/2](http://gosuslugi.ru/help/faq/login/2)), зарегистрироваться можно по ссылке: [esia.gosuslugi.ru/login/registration](http://esia.gosuslugi.ru/login/registration)

\* Почтовые ящики: нужны российские или иностранные номера (Яндекс, Маил.ру, Рамблер, VK почта), нужен только российский номер (Yahoo), номер не нужен (Proton Mail, GMail)



Карта банков и МФЦ



## Регистрация биометрии

5

Возьмите паспорт, оригинал его нотариально заверенного перевода и СНИЛС. Также вам потребуется электронная почта

6

Обратитесь в банк и попросите сдать биометрию (голос и лицо) в Единую биометрическую систему ([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi))

Ваша биометрия будет зарегистрирована в течение нескольких секунд



Карта банков с биометрией



## Покупка и подтверждение сим-карты

7

Возьмите паспорт и оригинал его нотариально заверенного перевода, уточните IMEI ([gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://gosuslugi.ru/landing/sim_migrant)) Вашего устройства и обратитесь в салон связи

8

Сотрудник подготовит договор и сделает проверку сведений о Вас по биометрии или попросит пройти подтверждение на Госуслугах самостоятельно ([gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://gosuslugi.ru/landing/sim_migrant))

После проверки сведений сим карта будет активирована



Как узнать IMEI



Подтверждение на Госуслугах

На портале Госуслуги в личном кабинете теперь Вы сможете видеть все номера телефонов, которые оформлены на Вас

[www.gosuslugi.ru/help/faq/connection](http://www.gosuslugi.ru/help/faq/connection)

Остались вопросы?



# ՄԻՄ քարտի և հաստատում ձևակերպում Օտարերկրյա քաղաքացու կողմից



## Ստացեք ՄՆԻԼՍ (անհատական անձնական հաշվի ապահովագրության համարը)

- 1 Ձեր անձնագիրը փոխանցեք թարգմանչական գրասենյակ և վավերացրեք նոտարի մոտ ([data.notariat.ru/directory/notary](http://data.notariat.ru/directory/notary))
- 2 Ձևակերպեք ՄՆԻԼՍ Ռուսաստանի սոցիալական հիմնադրամում ([sfr.gov.ru](http://sfr.gov.ru)), ՄՖՑ-ում (բազմաֆունկցիոնալ կենտրոն) ([mofdokumenty.pf/search/mfc](http://mofdokumenty.pf/search/mfc)) կամ Ձեր գործատուի մոտ  
**ՄՆԻԼՍ-ը պետք է պատրաստ լինի անմիջապես**



Նոտարների ցուցակ



Սոցիալական հիմնադրամի քարտեզ



ՄՖՑ բաժինների քարտեզ



## Գրանցում Գոսուսլուգի (պետական ծառայությունների) պորտալում

- 3 Վերցրեք անձնագիր, դրա բնօրինակը նոտարական կարգով թարգմանություն և SNILS. Ձեզ անհրաժեշտ կլինի նաև Էլեկտրոնային փոստ կամ Ռուսաստանի օպերատորի հեռախոսահամարը\*
- 4 Դիմեք բանկ կամ ՄՖՑ՝ Գոսուսլուգի պորտալում գրանցվելու համար ([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg,cfm](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg,cfm))



Բանկերի և ՄՖՑ-ների քարտեզ

### Ձեր հաշիվը կհաստատվի դիմելու օրը

\* Եթե դուք արդեն ունեք ռուսական հեռախոսահամար և ռուսական բանկի հաճախորդ եք ([gosuslugi.ru/help/faq/login/2](http://gosuslugi.ru/help/faq/login/2)), գրանցվել կարող եք հետևյալ հղումով՝ [esia.gosuslugi.ru/login/registration](http://esia.gosuslugi.ru/login/registration)

\* Անհրաժեշտ են ռուսական կամ արտասահմանյան համարներ (Yandex, Mail.ru, Rambler, VK փոստ), անհրաժեշտ է միայն ռուսական համար (Yahoo), համարը անհրաժեշտ չէ (Proton Mail, GMail)



## Բիոմետրիայի գրանցում

- 5 Վերցրեք անձնագիրը և նոտարի կողմից վավերացված փաստաթղթի թարգմանության բնօրինակը, ՄՆԻԼՍ-ը, ինչպես նաև անհրաժեշտ կլինի Էլեկտրոնային փոստը
- 6 Դիմեք բանկ և ինդիքեք հանձնել բիոմետրիան (ծայնը և դեմքը) Միասնական բիոմետրիկ համակարգ ([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi))



Բիոմետրիայով բանկերի քարտեզ

### Ձեր բիոմետրիան կգրանցվի մի քանի վայրկյանի ընթացքում



## Միմ քարտի գնում

- 7 Վերցրեք անձնագիրը և նոտարի կողմից վավերացված փաստաթղթի թարգմանության բնօրինակը, ճշտեք Ձեր սարքի IMEI-ը ([www.gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://www.gosuslugi.ru/landing/sim_migrant)) և դիմեք կապի սրահ
- 8 Աշխատակիցը կպատրաստի պայմանագիրը և կստուգի Ձեր մասին տեղեկությունները՝ բիոմետրիայով կամ կիսնդրի անցնել այդ հաստատումը Գոսուսլուգի ([www.gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://www.gosuslugi.ru/landing/sim_migrant)) պորտալում



Ինչպես պարզել IMEI-ը



Հաստատում  
Գոսուսլուգի  
պորտալում

### Տեղեկությունների ստուգումից հետո սիմ քարտը կակտիվացվի

Գոսուսլուգի պորտալի անձնական Էջում Դուք արդեն կկարողանաք տեսնել Ձեր անունով գրանցված բոլոր հեռախոսահամարները



# Оформление и подтверждение СИМ-карты

Иностранном гражданином



## Получите СНИЛС

1

Переведите Ваш паспорт в бюро переводов и заверьте у нотариуса ([data.notariat.ru/directory/notary](http://data.notariat.ru/directory/notary))

2

Оформите СНИЛС в Социальном фонде России ([sfr.gov.ru](http://sfr.gov.ru)), МФЦ ([моидокументы.рф/search/mfc](http://моидокументы.рф/search/mfc)) или у Вашего работодателя

СНИЛС должен быть готов сразу же



Список нотариусов



Карта Социального фонда



Карта отделов МФЦ



## Регистрация на Госуслугах

3

Возьмите паспорт, оригинал его нотариально заверенного перевода и СНИЛС. Также Вам потребуется электронная почта или номер телефона российского оператора\*

4

Обратитесь в банк или МФЦ для регистрации на Госуслугах ([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg,cfm](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg,cfm))

Ваша учетная запись будет подтверждена в день обращения

\* Если у Вас уже есть российский номер телефона и Вы клиент российского банка ([gosuslugi.ru/help/faq/login/2](http://gosuslugi.ru/help/faq/login/2)), зарегистрироваться можно по ссылке: [esia.gosuslugi.ru/login/registration](http://esia.gosuslugi.ru/login/registration)

\* Почтовые ящики: нужны российские или иностранные номера (Яндекс, Маил.ру, Рамблер, VK почта), нужен только российский номер (Yahoo), номер не нужен (Proton Mail, GMail)



Карта банков и МФЦ



## Регистрация биометрии

5

Возьмите паспорт, оригинал его нотариально заверенного перевода и СНИЛС. Также вам потребуется электронная почта

6

Обратитесь в банк и попросите сдать биометрию (голос и лицо) в Единую биометрическую систему ([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi))

Ваша биометрия будет зарегистрирована в течение нескольких секунд



Карта банков с биометрией



## Покупка и подтверждение сим-карты

7

Возьмите паспорт и оригинал его нотариально заверенного перевода, уточните IMEI ([gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://gosuslugi.ru/landing/sim_migrant)) Вашего устройства и обратитесь в салон связи

8

Сотрудник подготовит договор и сделает проверку сведений о Вас по биометрии или попросит пройти подтверждение на Госуслугах самостоятельно ([gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://gosuslugi.ru/landing/sim_migrant))

После проверки сведений сим карта будет активирована



Как узнать IMEI



Подтверждение на Госуслугах

На портале Госуслуги в личном кабинете теперь Вы сможете видеть все номера телефонов, которые оформлены на Вас

[www.gosuslugi.ru/help/faq/connection](http://www.gosuslugi.ru/help/faq/connection)

Остались вопросы?



# სიმ ბარათის რეგისტრაცია და დადასტურება

## უცხოელი მოქალაქის მიერ



აიღეთ სნილს-ი (ინდივიდუალური პირადი ანგარიშის დაზღვევის ნომერი)

1

თარგმნეთ თქვენი პირადობის დამადასტურებელი დოკუმენტი მთარგმნელობით სააგენტოში და დაამოწმეთ ის ნოტარიუსთან ([data.notariat.ru/directory/notary](http://data.notariat.ru/directory/notary))



ნოტარიუსების სია

2

გააფორმეთ სნილს-ი რუსეთის სოციალურ ფონდში ([sfr.gov.ru](http://sfr.gov.ru)), მფც-ში (მრავალფუნქციონალური ცენტრი) ([moiodokumenty.ppf/search/mfc](http://moiodokumenty.ppf/search/mfc)) ან თქვენს დამსაქმებელთან სნილს-ი უნდა დამზადდეს მაშინვე



სოციალური ფონდის რუკა

მფც-ს განყოფილებების რუკა



რეგისტრაცია გოსუსლუგი-ზე (სახელმწიფო და მუნიციპალური სერვისების ერთიანი პორტალი)

3

აიღეთ პასპორტი და დოკუმენტის ნოტარიულად დამოწმებული თარგმანის დედანი, სნილს, ასევე დაგჭირდებათ ელექტრონული ფოსტა ან რუსეთის ოპერატორის ტელეფონის ნომერი\*

4

მიმართეთ ბანკს ან მრავალფუნქციონალურ ცენტრს გოსუსლუგი-ზე ([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg,cfm](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg,cfm)) რეგისტრაციისთვის



ბანკების და მფც-ს რუკა

თქვენი ანგარიში დადასტურდება მიმართვის დღეს

\* თუ თქვენ უკვე გაქვთ რუსული ტელეფონის ნომერი და ხართ რუსული ბანკის მომხმარებელი ([gosuslugi.ru/help/faq/login/2](http://gosuslugi.ru/help/faq/login/2)), შეგიძლიათ დარეგისტრირდეთ ბმულის გამოყენებით: [esia.gosuslugi.ru/login/registration](http://esia.gosuslugi.ru/login/registration)

\* საფოსტო ყუთები: გჭირდებათ რუსული ან უცხოური ნომრები (Yandex, Mail.ru, Rambler, VK mail), თქვენ გჭირდებათ მხოლოდ რუსული ნომერი (Yahoo), არ გჭირდებათ ნომერი (Proton Mail, Gmail)



ბიომეტრიის რეგისტრაცია

5

აიღეთ პასპორტი და დოკუმენტის ნოტარიულად დამოწმებული თარგმანის დედანი, სნილს, ასევე დაგჭირდებათ ელექტრონული ფოსტა

6

მიმართეთ ბანკს და მოითხოვეთ ბიომეტრიის ჩაბარება (ხმა და სახე) ბიომეტრიის ერთიან სისტემაში ([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi))

თქვენი ბიომეტრია დარეგისტრირდება რამდენიმე წამში



ბიომეტრით ბანკების რუკა



სიმ ბარათის ყიდვა

7

აიღეთ პასპორტი და დოკუმენტის ნოტარიულად დამოწმებული თარგმანის დედანი, დააზუსტეთ თქვენი მოწყობილობის IMEI ([www.gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://www.gosuslugi.ru/landing/sim_migrant)) და მიმართეთ კავშირგაბმულობის სალონს

8

თანამშრომელი მოამზადებს ხელშეკრულებას და შეამოწმებს ინფორმაციას თქვენს შესახებ ბიომეტრიის გამოყენებით ან მოგთხოვთ დაადასტუროთ გოსუსლუგი-ს მეშვეობით ([www.gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://www.gosuslugi.ru/landing/sim_migrant))

მონაცემების შემოწმების შემდეგ სიმ ბარათი გააქტიურდება



როგორ გავიგოთ IMEI



დადასტურება გოსუსლუგი-ზე



# Оформление и подтверждение СИМ-карты

Иностранном гражданином



## Получите СНИЛС

1

Переведите Ваш паспорт в бюро переводов и заверьте у нотариуса ([data.notariat.ru/directory/notary](http://data.notariat.ru/directory/notary))

2

Оформите СНИЛС в Социальном фонде России ([sfr.gov.ru](http://sfr.gov.ru)), МФЦ ([моидокументы.рф/search/mfc](http://моидокументы.рф/search/mfc)) или у Вашего работодателя

СНИЛС должен быть готов сразу же



Список нотариусов



Карта Социального фонда



Карта отделов МФЦ



## Регистрация на Госуслугах

3

Возьмите паспорт, оригинал его нотариально заверенного перевода и СНИЛС. Также Вам потребуется электронная почта или номер телефона российского оператора\*

4

Обратитесь в банк или МФЦ для регистрации на Госуслугах ([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg,cfm](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg,cfm))

Ваша учетная запись будет подтверждена в день обращения

\* Если у Вас уже есть российский номер телефона и Вы клиент российского банка ([gosuslugi.ru/help/faq/login/2](http://gosuslugi.ru/help/faq/login/2)), зарегистрироваться можно по ссылке: [esia.gosuslugi.ru/login/registration](http://esia.gosuslugi.ru/login/registration)

\* Почтовые ящики: нужны российские или иностранные номера (Яндекс, Маил.ру, Рамблер, VK почта), нужен только российский номер (Yahoo), номер не нужен (Proton Mail, GMail)



Карта банков и МФЦ



## Регистрация биометрии

5

Возьмите паспорт, оригинал его нотариально заверенного перевода и СНИЛС. Также вам потребуется электронная почта

6

Обратитесь в банк и попросите сдать биометрию (голос и лицо) в Единую биометрическую систему ([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi))

Ваша биометрия будет зарегистрирована в течение нескольких секунд



Карта банков с биометрией



## Покупка и подтверждение сим-карты

7

Возьмите паспорт и оригинал его нотариально заверенного перевода, уточните IMEI ([gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://gosuslugi.ru/landing/sim_migrant)) Вашего устройства и обратитесь в салон связи

8

Сотрудник подготовит договор и сделает проверку сведений о Вас по биометрии или попросит пройти подтверждение на Госуслугах самостоятельно ([gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://gosuslugi.ru/landing/sim_migrant))

После проверки сведений сим карта будет активирована



Как узнать IMEI



Подтверждение на Госуслугах

На портале Госуслуги в личном кабинете теперь Вы сможете видеть все номера телефонов, которые оформлены на Вас

[www.gosuslugi.ru/help/faq/connection](http://www.gosuslugi.ru/help/faq/connection)

Остались вопросы?



# Registro y confirmación de las tarjetas SIM

para ciudadanos extranjeros



## Obtenga su SNILS

1

Transfere su pasaporte a una agencia de traducción y certifícalo ante un notario ([data.notariat.ru/directory/notary](http://data.notariat.ru/directory/notary))



Lista de notarios

2

Tramita su número de seguro social (SNILS) en el Fondo de Pensiones de Rusia ([sfr.gov.ru](http://sfr.gov.ru)), en el Centro Multifuncional ([moiodokumenty.rf/search/mfc](http://moiodokumenty.rf/search/mfc)) o a través de tu empleador



Tarjeta del Fondo Social

El SNILS debe estar listo **de inmediato**



Tarjeta de servicios del Centro Multifuncional



## Registro en los Servicios del Estado

3

Se necesita el pasaporte, su traducción notarial y SNILS. También necesitará un correo electrónico o el número de Teléfono del operador ruso\*

4

Diríjese a un banco o al Centro Multifuncional para registrarse en los Servicios del Estado ([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg,cfm](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg,cfm))



Tarjeta de bancos y del Centro Multifuncional

Su cuenta será confirmada **el mismo día de la solicitud**



## Registro de biometría

5

Lleve su pasaporte y su traducción notarial, el SNILS, así como una dirección del correo electrónico

6

Ven al banco y solicite registrar su biometría (voz y rostro) en el Sistema Biométrico Único ([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi))



Tarjeta de bancos con biometría

Su biometría será registrada **en unos pocos segundos**

\* Si ya tiene un número telefónico ruso y es un cliente del banco ruso ([gosuslugi.ru/help/faq/login/2](http://gosuslugi.ru/help/faq/login/2)), puede registrarse en el enlace: [esia.gosuslugi.ru/login/registration](http://esia.gosuslugi.ru/login/registration)

\* **Correo electrónico:** se necesita a un número móvil ruso o extranjero (**Yandex, Mail.ru, Rambler, VK correo**), solo se necesita un número móvil ruso (**Yahoo**), no se necesita número móvil (**Proton Mail, GMail**)



## Compra de tarjeta SIM

7

Lleve su pasaporte su traducción notarial, verifique el IMEI ([www.gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://www.gosuslugi.ru/landing/sim_migrant)) de su dispositivo y diríjese a un salón de telefonía



Cómo averiguar IMEI

8

Un empleado preparará el contrato y realizará la verificación de su información a través de la biometría o le pedirá que complese esta confirmación en los Servicios del Estado ([www.gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://www.gosuslugi.ru/landing/sim_migrant))



Confirmación en los Servicios del Estado

Después de verificar la información, la tarjeta SIM **será activada**

En el portal de Servicios del Estado, en su cuenta personal, ahora podrá ver todos los números de teléfono que están registrados a su nombre

[www.gosuslugi.ru/help/faq/connection](http://www.gosuslugi.ru/help/faq/connection)

¿Tiene preguntas?





# Оформление и подтверждение СИМ-карты

Иностранном гражданином



## Получите СНИЛС

1

Переведите Ваш паспорт в бюро переводов и заверьте у нотариуса ([data.notariat.ru/directory/notary](http://data.notariat.ru/directory/notary))

2

Оформите СНИЛС в Социальном фонде России ([sfr.gov.ru](http://sfr.gov.ru)), МФЦ ([moidokumente.rf/search/mfc](http://moidokumente.rf/search/mfc)) или у Вашего работодателя

СНИЛС должен быть готов сразу же



Список нотариусов



Карта Социального фонда



Карта отделов МФЦ



## Регистрация на Госуслугах

3

Возьмите паспорт, оригинал его нотариально заверенного перевода и СНИЛС. Также Вам потребуется электронная почта или номер телефона российского оператора\*

4

Обратитесь в банк или МФЦ для регистрации на Госуслугах ([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg,cfm](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg,cfm))

Ваша учетная запись будет подтверждена в день обращения

\* Если у Вас уже есть российский номер телефона и Вы клиент российского банка ([gosuslugi.ru/help/faq/login/2](http://gosuslugi.ru/help/faq/login/2)), зарегистрироваться можно по ссылке: [esia.gosuslugi.ru/login/registration](http://esia.gosuslugi.ru/login/registration)

\* Почтовые ящики: нужны российские или иностранные номера (Яндекс, Маил.ру, Рамблер, VK почта), нужен только российский номер (Yahoo), номер не нужен (Proton Mail, GMail)



Карта банков и МФЦ



## Регистрация биометрии

5

Возьмите паспорт, оригинал его нотариально заверенного перевода и СНИЛС. Также вам потребуется электронная почта

6

Обратитесь в банк и попросите сдать биометрию (голос и лицо) в Единую биометрическую систему ([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi))

Ваша биометрия будет зарегистрирована в течение нескольких секунд



Карта банков с биометрией



## Покупка и подтверждение сим-карты

7

Возьмите паспорт и оригинал его нотариально заверенного перевода, уточните IMEI ([gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://gosuslugi.ru/landing/sim_migrant)) Вашего устройства и обратитесь в салон связи

8

Сотрудник подготовит договор и сделает проверку сведений о Вас по биометрии или попросит пройти подтверждение на Госуслугах самостоятельно ([gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://gosuslugi.ru/landing/sim_migrant))

После проверки сведений сим карта будет активирована



Как узнать IMEI



Подтверждение на Госуслугах

На портале Госуслуги в личном кабинете теперь Вы сможете видеть все номера телефонов, которые оформлены на Вас

[www.gosuslugi.ru/help/faq/connection](http://www.gosuslugi.ru/help/faq/connection)

Остались вопросы?



# 外国人办理手机卡



## 获取个人账户保险号

1

将您的身份证件翻译给翻译社并由公证人认证  
([data.notariat.ru/directory/notary](http://data.notariat.ru/directory/notary))



公证人名单

2

在俄罗斯社会基金 ([sfr.gov.ru](http://sfr.gov.ru))、多功能政务服务中心 «МФЦ»  
([моидокументы.пф/search/mfc](http://моидокументы.пф/search/mfc)) 或您的招聘者办理个人账户保险号。



社会基金部门

个人账户保险号应立即准备就绪



多功能政务服务中心部门地图



## 注册公共服务平台

3

携带您的护照和公证文件原件、个人账户保险号还需要您的电子邮件或俄罗斯运营商的电话号码\*

4

请联系银行或多功能政务服务中心 «МФЦ» 在公共服务平台上注册。  
([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg,cfm](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg,cfm))



银行部门和多功能政务服务中心部门地图

您的帐户将在请求当天会确认

\*如果您已经有俄罗斯电话号码，并且您是俄罗斯银行的客户 ([gosuslugi.ru/help/faq/login/2](http://gosuslugi.ru/help/faq/login/2)) 您可以使用以下链接注册：[esia.gosuslugi.ru/login/registration](http://esia.gosuslugi.ru/login/registration)

\*邮箱：您需要俄罗斯或外国号码 (Yandex, Mail.ru, Rambler, VK почта), 你只需要一个俄罗斯号码 (Yahoo), 你不需要一个号码 (Proton Mail, Gmail)



## 生物特征登记

5

携带您的护照和公证文件原件、个人账户保险号还需要您的电子邮件。

6

去银行要求生物识别（语音和面部）  
统一生物识别系统([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi))



银行生物特征识别服务部门

您的生物识别信息将在几秒钟内注册



## 购买手机卡

7

携带您的护照和公证文件原件、确认IMEI  
([www.gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://www.gosuslugi.ru/landing/sim_migrant))并与通讯中心联系。



如何知道IMEI

8

工作人员将给您准备合同并通过生物识别技术检查有关的信息或将要求您在公共服务平台上完成验证。  
([www.gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://www.gosuslugi.ru/landing/sim_migrant))



验证在公共服务平台

核对信息后，手机卡将被激活

在您个人账户的公共服务平台上可以看到您所绑定的手机号码

[www.gosuslugi.ru/help/faq/connection](http://www.gosuslugi.ru/help/faq/connection)

还有问题吗?



# Оформление и подтверждение СИМ-карты

Иностранном гражданином



## Получите СНИЛС

1

Переведите Ваш паспорт в бюро переводов и заверьте у нотариуса ([data.notariat.ru/directory/notary](http://data.notariat.ru/directory/notary))

2

Оформите СНИЛС в Социальном фонде России ([sfr.gov.ru](http://sfr.gov.ru)), МФЦ ([моидокументы.рф/search/mfc](http://моидокументы.рф/search/mfc)) или у Вашего работодателя

СНИЛС должен быть готов сразу же



Список нотариусов



Карта Социального фонда



Карта отделов МФЦ



## Регистрация на Госуслугах

3

Возьмите паспорт, оригинал его нотариально заверенного перевода и СНИЛС. Также Вам потребуется электронная почта или номер телефона российского оператора\*

4

Обратитесь в банк или МФЦ для регистрации на Госуслугах ([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg,cfm](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg,cfm))

Ваша учетная запись будет подтверждена в день обращения

\* Если у Вас уже есть российский номер телефона и Вы клиент российского банка ([gosuslugi.ru/help/faq/login/2](http://gosuslugi.ru/help/faq/login/2)), зарегистрироваться можно по ссылке: [esia.gosuslugi.ru/login/registration](http://esia.gosuslugi.ru/login/registration)

\* Почтовые ящики: нужны российские или иностранные номера (Яндекс, Маил.ру, Рамблер, VK почта), нужен только российский номер (Yahoo), номер не нужен (Proton Mail, GMail)



Карта банков и МФЦ



## Регистрация биометрии

5

Возьмите паспорт, оригинал его нотариально заверенного перевода и СНИЛС. Также вам потребуется электронная почта

6

Обратитесь в банк и попросите сдать биометрию (голос и лицо) в Единую биометрическую систему ([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi))

Ваша биометрия будет зарегистрирована в течение нескольких секунд



Карта банков с биометрией



## Покупка и подтверждение сим-карты

7

Возьмите паспорт и оригинал его нотариально заверенного перевода, уточните IMEI ([gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://gosuslugi.ru/landing/sim_migrant)) Вашего устройства и обратитесь в салон связи

8

Сотрудник подготовит договор и сделает проверку сведений о Вас по биометрии или попросит пройти подтверждение на Госуслугах самостоятельно ([gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://gosuslugi.ru/landing/sim_migrant))

После проверки сведений сим карта будет активирована



Как узнать IMEI



Подтверждение на Госуслугах

На портале Госуслуги в личном кабинете теперь Вы сможете видеть все номера телефонов, которые оформлены на Вас

[www.gosuslugi.ru/help/faq/connection](http://www.gosuslugi.ru/help/faq/connection)

Остались вопросы?



# SIM kart açması

Yabancı uyruklu vatandaşı için



## Bir SNILS (BKHSN - Bireysel kişisel hesabın sigorta numarası) alın

1

Kimlik belgenizin bir tercüme bürosu tarafından tercüme edilmesini ve noter tarafından onaylanmasını sağlayın ([data.notariat.ru/directory/notary](http://data.notariat.ru/directory/notary))



Noterlerin listesi

2

Rusya Sosyal Fonundan ([sfr.gov.ru](http://sfr.gov.ru)), MFC'den (ÇİM - Çok İşlevli Merkez) ([moiodokumenty.pf/search/mfc](http://moiodokumenty.pf/search/mfc)) veya işvereninizden bir BKHSN çıkartın.  
BKHSN **derhal** hazır olmalıdır



Sosyal Fon Kartı



ÇİM departmanlarının haritası



## Gosuslugi'ya (Devlet Hizmetleri) Kayıt ol

3

Pasaportunuzu ve belgenin noter onaylı orijinal çevirisini, BKHSN'inizi ve e-postanızı yanınıza alın veya Rus operatörün telefon numarası\*

4

Gosuslugi'ya (Devlet Hizmetleri) kaydolmak için bankanız veya ÇİM ile iletişime geçin ([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg,cfm](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg,cfm))

Hesabınız **başvuru gününde onaylanacaktır**

\* Zaten bir Rus telefon numaranız varsa ve bir Rus bankasının müşterisiyseniz ([gosuslugi.ru/help/faq/login/2](http://gosuslugi.ru/help/faq/login/2)), bağlantıdan **kaydolabilirsiniz: [esia.gosuslugi.ru/login/registration](http://esia.gosuslugi.ru/login/registration)**

\* **Posta kutuları:** Rus veya yabancı numaralara ihtiyacınız var (**Yandex, Mail.ru, Rambler, VK postası**), sadece bir Rus numarasına (**Yahoo**) ihtiyacınız var, numaraya ihtiyacınız yok (**Proton Mail, GMail**)



Bankalar ve ÇİM 'lerin haritası



## Biyometri kaydı

5

Pasaportunuzu ve belgenin noter onaylı orijinal çevirisini, BKHSN'inizi ve e-postanızı yanınıza alın

6

Bankaya gidin ve biyometrinizi (ses ve yüz) Birleşik Biyometrik Sistem'e göndermeyi talep edin ([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi))

Biyometriniz **sanayeler içinde** kaydedilecek



Biyometrik işlemi yapan bankaların haritası



## SIM kart satın alma

7

Pasaportunuzu ve belgenin noter onaylı orijinal çevirisini alın, cihazınızın IMEI'sini ([www.gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://www.gosuslugi.ru/landing/sim_migrant)) kontrol edin ve bir telekom salonuna başvurun

8

Yetkili bir sözleşme hazırlayacak ve biyometrik bir geçmiş kontrolü gerçekleştirecek veya bu onayı Gosuslugi'da (Devlet Hizmetleri) tamamlamanızı isteyecektir ([www.gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://www.gosuslugi.ru/landing/sim_migrant))

Bilgiler kontrol edildikten sonra **SIM kart etkinleştirilecektir**



IMEI nasıl öğrenilir?



Gosuslugi'de (Devlet Hizmetleri) onaylaması.

Gosuslugi (Devlet Hizmetleri) portalında kişisel hesabınızda artık size kayıtlı tüm telefon numaralarını görebileceksiniz

[www.gosuslugi.ru/help/faq/connection](http://www.gosuslugi.ru/help/faq/connection)

Kalan sorular var mı?



# Оформление и подтверждение СИМ-карты

Иностранном гражданином



## Получите СНИЛС

1

Переведите Ваш паспорт в бюро переводов и заверьте у нотариуса ([data.notariat.ru/directory/notary](http://data.notariat.ru/directory/notary))

2

Оформите СНИЛС в Социальном фонде России ([sfr.gov.ru](http://sfr.gov.ru)), МФЦ ([moidokumente.rf/search/mfc](http://moidokumente.rf/search/mfc)) или у Вашего работодателя

СНИЛС должен быть готов сразу же



Список нотариусов



Карта Социального фонда



Карта отделов МФЦ



## Регистрация на Госуслугах

3

Возьмите паспорт, оригинал его нотариально заверенного перевода и СНИЛС. Также Вам потребуется электронная почта или номер телефона российского оператора\*

4

Обратитесь в банк или МФЦ для регистрации на Госуслугах ([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg,cfm](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg,cfm))

Ваша учетная запись будет подтверждена в день обращения

\* Если у Вас уже есть российский номер телефона и Вы клиент российского банка ([gosuslugi.ru/help/faq/login/2](http://gosuslugi.ru/help/faq/login/2)), зарегистрироваться можно по ссылке: [esia.gosuslugi.ru/login/registration](http://esia.gosuslugi.ru/login/registration)

\* Почтовые ящики: нужны российские или иностранные номера (Яндекс, Маил.ру, Рамблер, VK почта), нужен только российский номер (Yahoo), номер не нужен (Proton Mail, GMail)



Карта банков и МФЦ



## Регистрация биометрии

5

Возьмите паспорт, оригинал его нотариально заверенного перевода и СНИЛС. Также вам потребуется электронная почта

6

Обратитесь в банк и попросите сдать биометрию (голос и лицо) в Единую биометрическую систему ([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi))

Ваша биометрия будет зарегистрирована в течение нескольких секунд



Карта банков с биометрией



## Покупка и подтверждение сим-карты

7

Возьмите паспорт и оригинал его нотариально заверенного перевода, уточните IMEI ([gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://gosuslugi.ru/landing/sim_migrant)) Вашего устройства и обратитесь в салон связи

8

Сотрудник подготовит договор и сделает проверку сведений о Вас по биометрии или попросит пройти подтверждение на Госуслугах самостоятельно ([gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://gosuslugi.ru/landing/sim_migrant))

После проверки сведений сим карта будет активирована



Как узнать IMEI



Подтверждение на Госуслугах

На портале Госуслуги в личном кабинете теперь Вы сможете видеть все номера телефонов, которые оформлены на Вас

[www.gosuslugi.ru/help/faq/connection](http://www.gosuslugi.ru/help/faq/connection)

Остались вопросы?



# Xorijiy fuqarosi tomonidan

## SIM-kartasini rasmiylashtirish va tasdiqlash



### SNILS (SHSR - Shaxsiy hisobning sug'urta raqami) oling

1

Shaxsingizni tasdiqlovchi hujjatingizni tarjima byurosiga o'tkazing va notariusda tasdiqlang ([data.notariat.ru/directory/notary](http://data.notariat.ru/directory/notary))

2

SHSRni Rossiyaning Ijtimoiy fondida ([sfr.gov.ru](http://sfr.gov.ru)), MFC (KFM - Ko'p funksiyali markazi) ([moidokumenty.pf/search/mfc](http://moidokumenty.pf/search/mfc)) yoki sizning ish beruvchingizda rasmiylashtiring

SHSR darhol tayyor bo'lishi lozim



Notariuslar ro'yxati



Ijtimoiy fondi xaritasi



KFM bo'limlarining xaritasi

ГОС  
УСЛУГИ

### "Gosuslugi" da (Davlat xizmatlari) ro'yxatga olish

3

Pasport va hujjatning notarial tasdiqlangan tarjimasining asl nusxasini, SHSR, shuningdek, elektron pochta talab qilinadi yoki rus operatorning telefon raqami\*

4

"Gosuslugi" da ([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg,cfm](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg,cfm)) ro'yxatga olish uchun bank yoki KFMga murojaat qiling

Hisob qaydnomasingiz murojaat qilingan kunda tasdiqlanadi

\* Agar sizda allaqachon rus telefon raqami bo'lsa va siz Rossiya bankining mijozisiz ([gosuslugi.ru/help/faq/login/2](http://gosuslugi.ru/help/faq/login/2)), siz havola orqali ro'yxatdan o'tishingiz mumkin: [esia.gosuslugi.ru/login/registration](http://esia.gosuslugi.ru/login/registration)

\* **Pochta qutilari:** sizga rus yoki xorijiy raqamlar kerak (**Yandex, Mail.ru, Rambler, VK pochta**), sizga faqat rus raqami kerak (**Yahoo**), sizga raqam kerak emas (**Proton Mail, GMail**)



Banklar va KFM xaritasi



### Biometriyani ro'yxatga olish

5

Pasport va hujjatning notarial tasdiqlangan tarjimasining asl nusxasini, SNILS, shuningdek, elektron pochta talab qilinadi

6

Bankka keling va biometriyani (ovoz va yuz) Yagona biometrik tizimga topshirishni so'rang ([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi))

Biometriyangiz bir necha soniya ichida ro'yxatga olinadi



Biometriya bilan banklar xaritasi



### SIM-kartani sotib olish

7

Pasport va hujjatning notarial tasdiqlangan tarjimasining asl nusxasini oling, qurilmangizning IMEI raqamini ([www.gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://www.gosuslugi.ru/landing/sim_migrant)) aniqlang va aloqa saloniga murojaat qiling

8

Xodim shartnomani tuzadi va siz haqingizdagi biometrik ma'lumotlarni tekshiradi yoki "Gosuslugi" da ushbu tasdiqdan o'tishni so'raydi ([www.gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://www.gosuslugi.ru/landing/sim_migrant))

Ma'lumotlar tekshirilgandan keyin SIM-karta faollashtiriladi



IMEI qanday aniqlash mumkin



"Gosuslugi" da tasdiqlash

Endi "Gosuslugi" portalidagi shaxsiy kabinetingizda o'zingizga rasmiylashtirilgan barcha telefon raqamlarini ko'rishingiz mumkin bo'ladi  
[www.gosuslugi.ru/help/faq/connection](http://www.gosuslugi.ru/help/faq/connection)

Savollar  
qoldi?



# Оформление и подтверждение СИМ-карты

Иностранном гражданином



## Получите СНИЛС

1

Переведите Ваш паспорт в бюро переводов и заверьте у нотариуса ([data.notariat.ru/directory/notary](http://data.notariat.ru/directory/notary))

2

Оформите СНИЛС в Социальном фонде России ([sfr.gov.ru](http://sfr.gov.ru)), МФЦ ([moidokumente.rf/search/mfc](http://moidokumente.rf/search/mfc)) или у Вашего работодателя

СНИЛС должен быть готов сразу же



Список нотариусов



Карта Социального фонда



Карта отделов МФЦ



## Регистрация на Госуслугах

3

Возьмите паспорт, оригинал его нотариально заверенного перевода и СНИЛС. Также Вам потребуется электронная почта или номер телефона российского оператора\*

4

Обратитесь в банк или МФЦ для регистрации на Госуслугах ([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg,cfm](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg,cfm))

Ваша учетная запись будет подтверждена в день обращения

\* Если у Вас уже есть российский номер телефона и Вы клиент российского банка ([gosuslugi.ru/help/faq/login/2](http://gosuslugi.ru/help/faq/login/2)), зарегистрироваться можно по ссылке: [esia.gosuslugi.ru/login/registration](http://esia.gosuslugi.ru/login/registration)

\* Почтовые ящики: нужны российские или иностранные номера (Яндекс, Маил.ру, Рамблер, VK почта), нужен только российский номер (Yahoo), номер не нужен (Proton Mail, GMail)



Карта банков и МФЦ



## Регистрация биометрии

5

Возьмите паспорт, оригинал его нотариально заверенного перевода и СНИЛС. Также вам потребуется электронная почта

6

Обратитесь в банк и попросите сдать биометрию (голос и лицо) в Единую биометрическую систему ([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi))

Ваша биометрия будет зарегистрирована в течение нескольких секунд



Карта банков с биометрией



## Покупка и подтверждение сим-карты

7

Возьмите паспорт и оригинал его нотариально заверенного перевода, уточните IMEI ([gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://gosuslugi.ru/landing/sim_migrant)) Вашего устройства и обратитесь в салон связи

8

Сотрудник подготовит договор и сделает проверку сведений о Вас по биометрии или попросит пройти подтверждение на Госуслугах самостоятельно ([gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://gosuslugi.ru/landing/sim_migrant))

После проверки сведений сим карта будет активирована



Как узнать IMEI



Подтверждение на Госуслугах

На портале Госуслуги в личном кабинете теперь Вы сможете видеть все номера телефонов, которые оформлены на Вас

[www.gosuslugi.ru/help/faq/connection](http://www.gosuslugi.ru/help/faq/connection)

Остались вопросы?



# Enregistrement et confirmation de la carte SIM

Citoyen étranger



## Obtenez des SNILS

1 Transférez votre passeport au bureau de traduction et certifiez-le auprès d'un notaire ([data.notariat.ru/directory/notary](http://data.notariat.ru/directory/notary))



Liste des notaires

2 Faites une demande de SNILS auprès du Fond social de Russie ([sfr.gov.ru](http://sfr.gov.ru)), du MFC ([moiodokumenty.pf/search/mfc](http://moiodokumenty.pf/search/mfc)) ou auprès de votre employeur



Carte du fonds Social



Carte des départements du MFC

Le SNILS devrait être **prêt immédiatement**



## Inscription aux Services de l'Etat

3 Munissez-vous de votre passeport, l'original est notarié traduction et SNILS. Vous aurez également besoin d'un e-mail ou le numéro de téléphone de l'opérateur russe\*

4 Contactez votre banque ou MFC pour vous inscrire aux Services de l'Etat ([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg,cfm](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg,cfm))



Carte des banques et MFC

Votre compte sera confirmé le jour de votre demande

\* Si vous avez déjà un numéro de téléphone russe et que vous êtes un client d'une banque russe ([gosuslugi.ru/help/faq/login/2](http://gosuslugi.ru/help/faq/login/2)), vous pouvez vous inscrire sur le lien suivant: [esia.gosuslugi.ru/login/registration](http://esia.gosuslugi.ru/login/registration)

\* **Boîtes aux lettres:** besoin de numéros russes ou étrangers (**Yandex, Mail.ru, Rambler, VK mail**), seulement besoin d'un numéro russe (**Yahoo**), pas besoin d'un numéro (**Proton Mail, Gmail**)



## Enregistrement biométrique

5 Munissez-vous de votre passeport et de la traduction notariée originale du document, SNILS et vous aurez également besoin d'un e-mail

6 Venez à la banque et demandez à soumettre les données biométriques (voix et visage) au système biométrique unifié ([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi))



Carte bancaire avec biométrie

Vos données biométriques seront **enregistrées en quelques secondes**



## Acheter une carte SIM

7 Prenez votre passeport et la traduction notariée originale du document, vérifiez votre l'IMEI ([www.gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://www.gosuslugi.ru/landing/sim_migrant)) de votre appareil et contactez le salon de communication



Comment connaître IMEI

8 L'employé préparera un accord et vérifiera vos informations à l'aide de la biométrie ou vous demandera de passer par cette confirmation auprès des Services de l'Etat vous-même ([www.gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://www.gosuslugi.ru/landing/sim_migrant))



Confirmation sur les services de l'Etat

Après avoir vérifié les informations, la **carte SIM sera activée**





# Оформление и подтверждение СИМ-карты

Иностранном гражданином



## Получите СНИЛС

1

Переведите Ваш паспорт в бюро переводов и заверьте у нотариуса ([data.notariat.ru/directory/notary](http://data.notariat.ru/directory/notary))

2

Оформите СНИЛС в Социальном фонде России ([sfr.gov.ru](http://sfr.gov.ru)), МФЦ ([моидокументы.рф/search/mfc](http://моидокументы.рф/search/mfc)) или у Вашего работодателя

СНИЛС должен быть готов сразу же



Список нотариусов



Карта Социального фонда



Карта отделов МФЦ



## Регистрация на Госуслугах

3

Возьмите паспорт, оригинал его нотариально заверенного перевода и СНИЛС. Также Вам потребуется электронная почта или номер телефона российского оператора\*

4

Обратитесь в банк или МФЦ для регистрации на Госуслугах ([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg,cfm](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg,cfm))

Ваша учетная запись будет подтверждена в день обращения

\* Если у Вас уже есть российский номер телефона и Вы клиент российского банка ([gosuslugi.ru/help/faq/login/2](http://gosuslugi.ru/help/faq/login/2)), зарегистрироваться можно по ссылке: [esia.gosuslugi.ru/login/registration](http://esia.gosuslugi.ru/login/registration)

\* Почтовые ящики: нужны российские или иностранные номера (Яндекс, Маил.ру, Рамблер, VK почта), нужен только российский номер (Yahoo), номер не нужен (Proton Mail, GMail)



Карта банков и МФЦ



## Регистрация биометрии

5

Возьмите паспорт, оригинал его нотариально заверенного перевода и СНИЛС. Также вам потребуется электронная почта

6

Обратитесь в банк и попросите сдать биометрию (голос и лицо) в Единую биометрическую систему ([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi))

Ваша биометрия будет зарегистрирована в течение нескольких секунд



Карта банков с биометрией



## Покупка и подтверждение сим-карты

7

Возьмите паспорт и оригинал его нотариально заверенного перевода, уточните IMEI ([gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://gosuslugi.ru/landing/sim_migrant)) Вашего устройства и обратитесь в салон связи

8

Сотрудник подготовит договор и сделает проверку сведений о Вас по биометрии или попросит пройти подтверждение на Госуслугах самостоятельно ([gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://gosuslugi.ru/landing/sim_migrant))

После проверки сведений сим карта будет активирована



Как узнать IMEI



Подтверждение на Госуслугах

На портале Госуслуги в личном кабинете теперь Вы сможете видеть все номера телефонов, которые оформлены на Вас

[www.gosuslugi.ru/help/faq/connection](http://www.gosuslugi.ru/help/faq/connection)

Остались вопросы?



# СИМ-картаны ресімдеу және растау

Шетел азаматы



## СНИЛС (ЖДШСН - жеке дербес шоттың сақтандыру нөмірі) алыңыз

- 1 Жеке басты куәландыратын құжатыңызды аударма бюросына аудартыңыз және нотариуспен куәландырыңыз ([data.notariat.ru/directory/notary](http://data.notariat.ru/directory/notary))
- 2 Ресейдің Әлеуметтік қорында ([sfr.gov.ru](http://sfr.gov.ru)), МФЦ (КФО - көп функционалды орталық) ([моидокументы.рф/search/mfc](http://моидокументы.рф/search/mfc)) немесе Жұмыс берушіңізде ЖДШСН ресімдеңіз

ЖДШСН дайын болуға тиіс бірден



Нотариустар тізімі



Әлеуметтік қор картасы



МФЦ бөлімдерінің картасы



## Мемлекеттік қызметтерде (Госуслуги) тіркелу

- 3 Төлқұжатыңызды және құжаттың, ЖДШСН, нотариалды куәландырылған аудармасының түпнұсқасын алыңыз, сонымен қатар электрондық пошта қажет болады немесе ресейлік оператордың телефон нөмірі\*
- 4 Мемлекеттік қызметтерде (Госуслуги) тіркелу үшін банкке немесе КФО жүгініңіз ([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg,cfm](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg,cfm))

Сіздің есептік жазбаңыз расталатын болады жүгінген күні

\* Егер сізде ресейлік телефон нөмірі болса және сіз ресейлік банктің клиентісіз ([gosuslugi.ru/help/faq/login/2](http://gosuslugi.ru/help/faq/login/2)), сіз мына сілтеме бойынша тіркеле аласыз: [esia.gosuslugi.ru/login/registration](http://esia.gosuslugi.ru/login/registration)

\* Пошта жәшіктері: сізге ресейлік немесе шетелдік нөмірлер қажет (Яндекс, Mail.ru, Rambler, VK пошта), тек ресейлік нөмір қажет (Yahoo), нөмір қажет емес (Proton Mail, GMail)



Банктер және КФО картасы



## Биометрияны тіркеу

- 5 Төлқұжатыңызды және құжаттың, ЖДШСН, нотариалды куәландырылған аудармасының түпнұсқасын алыңыз, сонымен қатар электрондық пошта қажет болады
- 6 Банкке барыңыз және Бірыңғай биометриялық жүйеге биометрия (дауыс және бет-жүз) тапсыруға өтініш білдіріңіз ([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi))

Сіздің биометрияңыз бірнеше секунд ішінде тіркелетін болады



Биометриясы бар банктер картасы



## Сим-картаны сатып алу

- 7 Төлқұжатыңызды және құжаттың нотариалды куәландырылған аудармасының түпнұсқасын алыңыз, Құрылғыңыздың IMEI ([www.gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://www.gosuslugi.ru/landing/sim_migrant)) нақтылаңыз және байланыс салонына хабарласыңыз



IMEI-ді қалай білуге болады

- 8 Қызметкер шартты дайындайды және биометрия бойынша Сіз туралы мәліметтерді тексереді немесе Мемлекеттік қызметтерде (Госуслуги) осы растаудан өтуді сұрайды ([www.gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://www.gosuslugi.ru/landing/sim_migrant))



Мемлекеттік қызметтерді растау

Мәліметтерді тексергеннен кейін сим карта іске қосылады

Мемлекеттік қызметтер порталында жеке кабинетте енді Сіз өзіңізге ресімделген барлық телефон нөмірлерін көре аласыз

[www.gosuslugi.ru/help/faq/connection](http://www.gosuslugi.ru/help/faq/connection)

Сұрақтарыңыз қалды ма?



# Оформление и подтверждение СИМ-карты

Иностранном гражданином



## Получите СНИЛС

1

Переведите Ваш паспорт в бюро переводов и заверьте у нотариуса ([data.notariat.ru/directory/notary](http://data.notariat.ru/directory/notary))

2

Оформите СНИЛС в Социальном фонде России ([sfr.gov.ru](http://sfr.gov.ru)), МФЦ ([моидокументы.рф/search/mfc](http://моидокументы.рф/search/mfc)) или у Вашего работодателя

СНИЛС должен быть готов сразу же



Список нотариусов



Карта Социального фонда



Карта отделов МФЦ



## Регистрация на Госуслугах

3

Возьмите паспорт, оригинал его нотариально заверенного перевода и СНИЛС. Также Вам потребуется электронная почта или номер телефона российского оператора\*

4

Обратитесь в банк или МФЦ для регистрации на Госуслугах ([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg,cfm](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg,cfm))

Ваша учетная запись будет подтверждена в день обращения

\* Если у Вас уже есть российский номер телефона и Вы клиент российского банка ([gosuslugi.ru/help/faq/login/2](http://gosuslugi.ru/help/faq/login/2)), зарегистрироваться можно по ссылке: [esia.gosuslugi.ru/login/registration](http://esia.gosuslugi.ru/login/registration)

\* Почтовые ящики: нужны российские или иностранные номера (Яндекс, Маил.ру, Рамблер, VK почта), нужен только российский номер (Yahoo), номер не нужен (Proton Mail, GMail)



Карта банков и МФЦ



## Регистрация биометрии

5

Возьмите паспорт, оригинал его нотариально заверенного перевода и СНИЛС. Также вам потребуется электронная почта

6

Обратитесь в банк и попросите сдать биометрию (голос и лицо) в Единую биометрическую систему ([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi))

Ваша биометрия будет зарегистрирована в течение нескольких секунд



Карта банков с биометрией



## Покупка и подтверждение сим-карты

7

Возьмите паспорт и оригинал его нотариально заверенного перевода, уточните IMEI ([gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://gosuslugi.ru/landing/sim_migrant)) Вашего устройства и обратитесь в салон связи

8

Сотрудник подготовит договор и сделает проверку сведений о Вас по биометрии или попросит пройти подтверждение на Госуслугах самостоятельно ([gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://gosuslugi.ru/landing/sim_migrant))

После проверки сведений сим карта будет активирована



Как узнать IMEI



Подтверждение на Госуслугах

На портале Госуслуги в личном кабинете теперь Вы сможете видеть все номера телефонов, которые оформлены на Вас

[www.gosuslugi.ru/help/faq/connection](http://www.gosuslugi.ru/help/faq/connection)

Остались вопросы?



# СИМ-картаны каттоо

Чет өлкөлүк жаран тарабынан



## СНИЛС (ӨЖЭКН - Өздүк жеке эсептин камсыздандыруу номери) алыңыз

1

Паспортту документиңизди которуу бюросунда которуп, нотариуста күбөлөндүрүңүз ([data.notariat.ru/directory/notary](http://data.notariat.ru/directory/notary))

2

Россиянын Социалдык фондунда ӨЖЭКН каттатыңыз ([sfr.gov.ru](http://sfr.gov.ru)), МФЦ (КФБ - Көп функционалдуу борбор) ([moidokumenty.rf/search/mfc](http://moidokumenty.rf/search/mfc)) же Сиздин иш берүүчүңүздө ӨЖЭКН **дароо** даяр болушу керек



Нотариус тизмеги



Социалдык фонддун картасы



КФБ бөлүмдөрүнүн картасы

Гос  
услуги

## Мамлекеттик кызматтарда (Госуслуги) каттоо

3

Паспортту, документтин нотариалдык жактан күбөлөндүрүлгөн котормосунун түп нускасын, ӨЖЭКН алыңыз, ошондой эле электрондук почта талап кылынат же телефон номерин алыңыз\*

4

Мамлекеттик кызматтар (Госуслуги) көрсөтүүлөргө каттоо үчүн банкка же КФБ кайрылыңыз ([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg.cfm](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg.cfm))



КФБ жана банктар картасы

Сиздин каттоо эсебиңиз **кайрылган күнү** ырасталат

\* Эгерде сизде орус телефон номери болсо жана сиз орус банкынын кардары болсоңуз ([gosuslugi.ru/help/faq/login/2](http://gosuslugi.ru/help/faq/login/2)), төмөнкү шилтеме боюнча катталсаңыз болот: [esia.gosuslugi.ru/login/registration](http://esia.gosuslugi.ru/login/registration)

\* Почта ящиктери: орус же чет өлкөлүк номерлер керек (**Yandex, Mail.ru, Rambler, VK почта**), орус номери гана керек (**Yahoo**), номердин кереги жок (**Proton Mail, Gmail**)



## Биометрияны каттоо

5

Паспортту, документтин нотариалдык жактан күбөлөндүрүлгөн котормосунун түп нускасын, ӨЖЭКН алыңыз, ошондой эле электрондук почта талап кылынат

6

Банкка келип, биометрияны (үн жана бет) Бирдиктүү биометриялык системага тапшырууну сураныңыз ([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi))



Биометрия менен банктар картасы

Сиздин биометрия **бир нече секунданын ичинде** катталат



## Сим-картаны сатып алуу

7

Паспортуңузду жана документтин нотариалдык жактан күбөлөндүрүлгөн котормосунун түп нускасын алып, түзмөгүңүздүн IMEI ([www.gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://www.gosuslugi.ru/landing/sim_migrant)) тактап, байланыш салонуна кайрылыңыз



IMEI кантип билсе болот

8

Кызматкер келишимди даярдап, Сиз жөнүндө маалыматты биометрика боюнча текшерет же Мамлекеттик кызматтарда (Госуслуги) бул ырастоону өтүүнү суранат ([www.gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://www.gosuslugi.ru/landing/sim_migrant))



Мамлекеттик кызматтарда ырастоо

Маалыматты текшергенден кийин **сим карта активдештирилет**

Мамлекеттик кызматтар порталындагы жеке кабинетинизде Сизге катталган баардык телефон номерлерин көрө аласыз

[www.gosuslugi.ru/help/faq/connection](http://www.gosuslugi.ru/help/faq/connection)

Суроо  
барбы?



# Оформление и подтверждение СИМ-карты

Иностранном гражданином



## Получите СНИЛС

1

Переведите Ваш паспорт в бюро переводов и заверьте у нотариуса ([data.notariat.ru/directory/notary](http://data.notariat.ru/directory/notary))

2

Оформите СНИЛС в Социальном фонде России ([sfr.gov.ru](http://sfr.gov.ru)), МФЦ ([моидокументы.рф/search/mfc](http://моидокументы.рф/search/mfc)) или у Вашего работодателя

СНИЛС должен быть готов сразу же



Список нотариусов



Карта Социального фонда



Карта отделов МФЦ



## Регистрация на Госуслугах

3

Возьмите паспорт, оригинал его нотариально заверенного перевода и СНИЛС. Также Вам потребуется электронная почта или номер телефона российского оператора\*

4

Обратитесь в банк или МФЦ для регистрации на Госуслугах ([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg,cfm](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg,cfm))

Ваша учетная запись будет подтверждена в день обращения

\* Если у Вас уже есть российский номер телефона и Вы клиент российского банка ([gosuslugi.ru/help/faq/login/2](http://gosuslugi.ru/help/faq/login/2)), зарегистрироваться можно по ссылке: [esia.gosuslugi.ru/login/registration](http://esia.gosuslugi.ru/login/registration)

\* Почтовые ящики: нужны российские или иностранные номера (Яндекс, Маил.ру, Рамблер, VK почта), нужен только российский номер (Yahoo), номер не нужен (Proton Mail, GMail)



Карта банков и МФЦ



## Регистрация биометрии

5

Возьмите паспорт, оригинал его нотариально заверенного перевода и СНИЛС. Также вам потребуется электронная почта

6

Обратитесь в банк и попросите сдать биометрию (голос и лицо) в Единую биометрическую систему ([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi))

Ваша биометрия будет зарегистрирована в течение нескольких секунд



Карта банков с биометрией



## Покупка и подтверждение сим-карты

7

Возьмите паспорт и оригинал его нотариально заверенного перевода, уточните IMEI ([gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://gosuslugi.ru/landing/sim_migrant)) Вашего устройства и обратитесь в салон связи

8

Сотрудник подготовит договор и сделает проверку сведений о Вас по биометрии или попросит пройти подтверждение на Госуслугах самостоятельно ([gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://gosuslugi.ru/landing/sim_migrant))

После проверки сведений сим карта будет активирована



Как узнать IMEI



Подтверждение на Госуслугах

На портале Госуслуги в личном кабинете теперь Вы сможете видеть все номера телефонов, которые оформлены на Вас

[www.gosuslugi.ru/help/faq/connection](http://www.gosuslugi.ru/help/faq/connection)

Остались вопросы?



# Бақайдгирии SIM-корт

Ба шаҳрвандони хориҷӣ



## СНИЛС (РҶИС - Рақами ҳисобварақи инфиродии суғуртавӣ) гиред

1

Ҳуҷҷати тасдиқкунандаи шахсияти худро дар бюрои тарҷумонӣ тарҷума кунед ва онро аз ҷониби нотариус тасдиқ кунед ([data.notariat.ru/directory/notary](http://data.notariat.ru/directory/notary))

2

Барои гирифтани РҶИС дар Хазинаи иҷтимоии Русия ([sfr.gov.ru](http://sfr.gov.ru)) расмӣ гардонед, МБФ ([моидокументы.рф/search/mfc](http://моидокументы.рф/search/mfc)) ё ба корфармоатон муроҷиат кунед.

**РҶИС дарҳол бояд омода шуд**



Рӯйхати нотариусҳо



Корти Фонди иҷтимоӣ



Корти шўъбаҳои МБФ (Маркази бисёрфункционалӣ)

Гос  
услуги

## Бақайдгирӣ дар Хадмоти давлатӣ (Госуслуги)

3

Шиносномаи худ ва тарҷумаи аслии ҳуҷҷати нотариалиро гиред, РҶИС ва ба шумо инчунин почтаи электронӣ лозим мешавад ё рақами телефони оператори русия\*

4

Барои сабти ном дар Хадмоти давлатӣ (Госуслуги) ([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg,cfm](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg,cfm)) ба бонк ё МБФ муроҷиат намоед

**Ҳисоби шумо дар рӯзи дархости шумо тасдиқ карда мешавад**

\* Агар шумо аллақай рақами телефони русия дошта бошед ва муштари бонки русия бошед ([gosuslugi.ru/help/faq/login/2](http://gosuslugi.ru/help/faq/login/2)), шумо метавонед бо истинод ба қайд гиред: [esia.gosuslugi.ru/login/registration](http://esia.gosuslugi.ru/login/registration)

\* Қуттиҳои почта: рақамҳои русӣ ё хориҷӣ лозим аст (**Yandex, Mail.ru, Rambler, ПОЧТАИ VK**), танҳо рақами русӣ (**Yahoo**) лозим аст, рақам лозим нест (**Proton Mail, GMail**)



Корти бонкҳо ва МБФ



## Бақайдгирии биометрӣ

5

Шиносномаи худ ва тарҷумаи аслии ҳуҷҷати нотариалиро гиред, РҶИС ва ба шумо инчунин почтаи электронӣ лозим мешавад

6

Ба бонк омада супоридани биометрия (овоз ва чеҳра) ба Системаи ягонаи биометрӣ хоҳиш намоед ([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi))

**Биометрии шумо дар давоми чанд сония ба қайд гирифта мешавад**



Корти бонкӣ бо биометрия



## Харидани SIM-корт

7

Шиноснома ва тарҷумаи аслии ҳуҷҷати нотариалиро гиред, IMEI-дастгоҳи худро тафтиш кунед ([www.gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://www.gosuslugi.ru/landing/sim_migrant)) ва ба салони алоқа муроҷиат кунед

8

Корманд шартнома тартиб дода, маълумоти шуморо бо истифода аз биометрия тафтиш мекунад ё аз шумо хоҳиш мекунад, ки ин тасдиқро дар Хадмоти давлатӣ (Госуслуги) ([www.gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://www.gosuslugi.ru/landing/sim_migrant)) гузаронед

**Пас аз тафтиши маълумот, SIM корт фаъл мешавад**



IMEI-ро чи тавр доништан мумкин аст



Тасдиқ дар Хадмоти давлатӣ

Дар портали Хадмоти давлатӣ дар кабинетҳои шахсии худ шумо метавонед ҳама рақамҳои телефонро, ки ба қайд гирифта шудаанд, бинед  
[www.gosuslugi.ru/help/faq/connection](http://www.gosuslugi.ru/help/faq/connection)

Боз  
саволҳо  
доред?



# Оформление и подтверждение СИМ-карты

Иностранном гражданином



## Получите СНИЛС

1

Переведите Ваш паспорт в бюро переводов и заверьте у нотариуса ([data.notariat.ru/directory/notary](http://data.notariat.ru/directory/notary))

2

Оформите СНИЛС в Социальном фонде России ([sfr.gov.ru](http://sfr.gov.ru)), МФЦ ([моидокументы.рф/search/mfc](http://моидокументы.рф/search/mfc)) или у Вашего работодателя

СНИЛС должен быть готов сразу же



Список нотариусов



Карта Социального фонда



Карта отделов МФЦ



## Регистрация на Госуслугах

3

Возьмите паспорт, оригинал его нотариально заверенного перевода и СНИЛС. Также Вам потребуется электронная почта или номер телефона российского оператора\*

4

Обратитесь в банк или МФЦ для регистрации на Госуслугах ([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg,cfm](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg,cfm))

Ваша учетная запись будет подтверждена в день обращения

\* Если у Вас уже есть российский номер телефона и Вы клиент российского банка ([gosuslugi.ru/help/faq/login/2](http://gosuslugi.ru/help/faq/login/2)), зарегистрироваться можно по ссылке: [esia.gosuslugi.ru/login/registration](http://esia.gosuslugi.ru/login/registration)

\* Почтовые ящики: нужны российские или иностранные номера (Яндекс, Маил.ру, Рамблер, VK почта), нужен только российский номер (Yahoo), номер не нужен (Proton Mail, GMail)



Карта банков и МФЦ



## Регистрация биометрии

5

Возьмите паспорт, оригинал его нотариально заверенного перевода и СНИЛС. Также вам потребуется электронная почта

6

Обратитесь в банк и попросите сдать биометрию (голос и лицо) в Единую биометрическую систему ([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi))

Ваша биометрия будет зарегистрирована в течение нескольких секунд



Карта банков с биометрией



## Покупка и подтверждение сим-карты

7

Возьмите паспорт и оригинал его нотариально заверенного перевода, уточните IMEI ([gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://gosuslugi.ru/landing/sim_migrant)) Вашего устройства и обратитесь в салон связи

8

Сотрудник подготовит договор и сделает проверку сведений о Вас по биометрии или попросит пройти подтверждение на Госуслугах самостоятельно ([gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://gosuslugi.ru/landing/sim_migrant))

После проверки сведений сим карта будет активирована



Как узнать IMEI



Подтверждение на Госуслугах

На портале Госуслуги в личном кабинете теперь Вы сможете видеть все номера телефонов, которые оформлены на Вас

[www.gosuslugi.ru/help/faq/connection](http://www.gosuslugi.ru/help/faq/connection)

Остались вопросы?



# Оформление и подтверждение СИМ-карты

Иностранном гражданином



## Получите СНИЛС

1

Переведите Ваш паспорт в бюро переводов и заверьте у нотариуса ([data.notariat.ru/directory/notary](http://data.notariat.ru/directory/notary))

2

Оформите СНИЛС в Социальном фонде России ([sfr.gov.ru](http://sfr.gov.ru)), МФЦ ([моидокументы.рф/search/mfc](http://моидокументы.рф/search/mfc)) или у Вашего работодателя

СНИЛС должен быть готов сразу же



Список нотариусов



Карта Социального фонда



Карта отделов МФЦ



## Регистрация на Госуслугах

3

Возьмите паспорт, оригинал его нотариально заверенного перевода и СНИЛС. Также Вам потребуется электронная почта или номер телефона российского оператора\*

4

Обратитесь в банк или МФЦ для регистрации на Госуслугах ([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg,cfm](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg,cfm))

Ваша учетная запись будет подтверждена в день обращения

\* Если у Вас уже есть российский номер телефона и Вы клиент российского банка ([gosuslugi.ru/help/faq/login/2](http://gosuslugi.ru/help/faq/login/2)), зарегистрироваться можно по ссылке: [esia.gosuslugi.ru/login/registration](http://esia.gosuslugi.ru/login/registration)

\* Почтовые ящики: нужны российские или иностранные номера (Яндекс, Маил.ру, Рамблер, VK почта), нужен только российский номер (Yahoo), номер не нужен (Proton Mail, GMail)



Карта банков и МФЦ



## Регистрация биометрии

5

Возьмите паспорт, оригинал его нотариально заверенного перевода и СНИЛС. Также вам потребуется электронная почта

6

Обратитесь в банк и попросите сдать биометрию (голос и лицо) в Единую биометрическую систему ([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi))

Ваша биометрия будет зарегистрирована в течение нескольких секунд



Карта банков с биометрией



## Покупка и подтверждение сим-карты

7

Возьмите паспорт и оригинал его нотариально заверенного перевода, уточните IMEI ([gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://gosuslugi.ru/landing/sim_migrant)) Вашего устройства и обратитесь в салон связи

8

Сотрудник подготовит договор и сделает проверку сведений о Вас по биометрии или попросит пройти подтверждение на Госуслугах самостоятельно ([gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://gosuslugi.ru/landing/sim_migrant))

После проверки сведений сим карта будет активирована



Как узнать IMEI



Подтверждение на Госуслугах

На портале Госуслуги в личном кабинете теперь Вы сможете видеть все номера телефонов, которые оформлены на Вас

[www.gosuslugi.ru/help/faq/connection](http://www.gosuslugi.ru/help/faq/connection)

Остались вопросы?





# SIM card issue

a foreign citizen



## Get SNILS

- 1 Translate your passport at a translation agency and notarize it ([data.notariat.ru/directory/notary](http://data.notariat.ru/directory/notary))
- 2 Get your SNILS issued at the Social Fund of Russia ([sfr.gov.ru](http://sfr.gov.ru)), MFC ([моидокументы.рф/search/mfc](http://моидокументы.рф/search/mfc)) or at your employer

SNILS should be **ready immediately**



Notarial list



Social Fund map



MFC Division Map



## Registration on Public Services

- 3 Take your passport and its notarized translation, SNILS, as well as the e-mail
- 4 Contact your bank or MFC for registration at the Public Services ([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg,cfm](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg,cfm))

Your account will be confirmed **on the day of the request**



Bank and MFC map



## Biometrics registration

- 5 Take the passport, its notarized translation, SNILS. You will also need an e-mail address or a phone number of a Russian operator\*
- 6 Come to the bank and ask to pass your biometrics (voice and face) to the Common biometric system ([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi))

Your biometrics will be registered in a few seconds

\* If you do already have a Russian phone number and you are a customer of a Russian bank ([gosuslugi.ru/help/faq/login/2](http://gosuslugi.ru/help/faq/login/2)), you can register using the link: [esia.gosuslugi.ru/login/registration](http://esia.gosuslugi.ru/login/registration)

\* **Mailboxes:** you will need a Russian or a foreign phone number (Yandex, Mail.ru, Rambler, VK mail), you will only need a Russian phone number (Yahoo), you will not need a phone number (Proton Mail, GMail)



Bank map with biometrics



## SIM card purchase

- 7 Take your passport and its notarized translation, check IMEI ([www.gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://www.gosuslugi.ru/landing/sim_migrant)) of your device, then contact a mobile office
- 8 An employee will prepare your contract and check your bio-data or ask to take this confirmation at the Public Services on your own ([www.gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://www.gosuslugi.ru/landing/sim_migrant))

After checking your data, **the sim card will be activated**



How to find out the IMEI



Confirmation on Public Services

In your personal page of the Public Services portal, you can now see all the phone numbers that are issued in your name

[www.gosuslugi.ru/help/faq/connection](http://www.gosuslugi.ru/help/faq/connection)

Any questions?



# Оформление и подтверждение СИМ-карты

Иностранном гражданином



## Получите СНИЛС

1

Переведите Ваш паспорт в бюро переводов и заверьте у нотариуса ([data.notariat.ru/directory/notary](http://data.notariat.ru/directory/notary))

2

Оформите СНИЛС в Социальном фонде России ([sfr.gov.ru](http://sfr.gov.ru)), МФЦ ([моидокументы.рф/search/mfc](http://моидокументы.рф/search/mfc)) или у Вашего работодателя

СНИЛС должен быть готов сразу же



Список нотариусов



Карта Социального фонда



Карта отделов МФЦ



## Регистрация на Госуслугах

3

Возьмите паспорт, оригинал его нотариально заверенного перевода и СНИЛС. Также Вам потребуется электронная почта или номер телефона российского оператора\*

4

Обратитесь в банк или МФЦ для регистрации на Госуслугах ([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg,cfm](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg,cfm))

Ваша учетная запись будет подтверждена в день обращения

\* Если у Вас уже есть российский номер телефона и Вы клиент российского банка ([gosuslugi.ru/help/faq/login/2](http://gosuslugi.ru/help/faq/login/2)), зарегистрироваться можно по ссылке: [esia.gosuslugi.ru/login/registration](http://esia.gosuslugi.ru/login/registration)

\* Почтовые ящики: нужны российские или иностранные номера (Яндекс, Маил.ру, Рамблер, VK почта), нужен только российский номер (Yahoo), номер не нужен (Proton Mail, GMail)



Карта банков и МФЦ



## Регистрация биометрии

5

Возьмите паспорт, оригинал его нотариально заверенного перевода и СНИЛС. Также вам потребуется электронная почта

6

Обратитесь в банк и попросите сдать биометрию (голос и лицо) в Единую биометрическую систему ([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi))

Ваша биометрия будет зарегистрирована в течение нескольких секунд



Карта банков с биометрией



## Покупка и подтверждение сим-карты

7

Возьмите паспорт и оригинал его нотариально заверенного перевода, уточните IMEI ([gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://gosuslugi.ru/landing/sim_migrant)) Вашего устройства и обратитесь в салон связи

8

Сотрудник подготовит договор и сделает проверку сведений о Вас по биометрии или попросит пройти подтверждение на Госуслугах самостоятельно ([gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://gosuslugi.ru/landing/sim_migrant))

После проверки сведений сим карта будет активирована



Как узнать IMEI



Подтверждение на Госуслугах

На портале Госуслуги в личном кабинете теперь Вы сможете видеть все номера телефонов, которые оформлены на Вас

[www.gosuslugi.ru/help/faq/connection](http://www.gosuslugi.ru/help/faq/connection)

Остались вопросы?



# SİM-kartın qeydiyyatı və rəsmiləşdirilməsi

Xarici vətəndaş tərəfindən



## SNILS (FŞHSN - Fərdi Şəxsi Hesabın Sığorta Nömrəsi) əldə edin

1

Pasportunuzu tərcümə bürosuna köçürün və notarius tərəfindən təsdiq edin ([data.notariat.ru/directory/notary](http://data.notariat.ru/directory/notary))



Notariusların siyahısı

2

Rusiyanın sosial fondunda ([sfr.gov.ru](http://sfr.gov.ru)), MFS (ÇFM - Çoxfunksiyalı mərkəz) ([moidokumenti.pf/search/mfc](http://moidokumenti.pf/search/mfc)) və ya öz iş götürənlərdə FŞHSN rəsmiləşdirin



Sosial Fond xəritəsi

FŞHSN dərhal hazır olmalıdır



ÇFM şöbələrinin xəritəsi

гос  
услуги

## Qosusluqi-da (Dövlət xidmətləri) qeydiyyat

3

Pasportu, notarial qaydada təsdiqlənmiş əslini götürün tərcümə və FŞHSN. E-poçta da ehtiyacınız olacaq və ya rus operatorunun telefon nömrəsi\*

4

Qosusluqida ([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg,cfm](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg,cfm)) qeydiyyat üçün banka və ya ÇFM-ə müraciət edin.

Qeydiyyat hesabınız müraciət etdiyiniz gün təsdiq olunacaq



Bankların və ÇFM xəritəsi

\* Əgər artıq Rusiya telefon nömrəniz varsa və Rusiya Bankının müştərisisinizsə

([gosuslugi.ru/help/faq/login/2](http://gosuslugi.ru/help/faq/login/2)), qeydiyyatdan keçə bilərsiniz link: [esia.gosuslugi.ru/login/registration](http://esia.gosuslugi.ru/login/registration)

\* Poçt qutuları: rus və ya xarici nömrələrə ehtiyacınız var (Yandex, Mail.ru, Rambler, VK poçt), yalnız rus nömrəsinə (Yahoo) ehtiyacınız var, nömrəyə ehtiyacınız yoxdur (Proton Mail, GMail)



## Biometriyanın qeydiyyatı

5

Pasportunuzu və notarius tərəfindən təsdiq edilmiş sənədin tərcüməsinin orijinalını, FŞHSN götürün, həmçinin elektron poçt lazım olacaq

6

Banka gəlin və Vahid Biometrik Sistemdə ([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi)) biometriyanın (səs və üz) verilməsini xahiş edin

Biometriyanız bir neçə saniyə ərzində qeydiyyatdan keçiriləcək.



Biometriya ilə bankların xəritəsi



## Sim-kartın alınması

7

Pasportunuzu və notarius tərəfindən təsdiq edilmiş sənədin orijinal tərcüməsini götürün, cihazınızın IMEI ([gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://gosuslugi.ru/landing/sim_migrant)) nömrəsini dəqiqləşdirin və rabitə xidmətinə müraciət edin



IMEI nömrəni necə öyrənmək olar

8

İşçi müqaviləni hazırlayacaq və sizin haqqınızda biometriya üzrə məlumatların yoxlanılmasını aparacaq və ya bu təsdiqi Qosuslugi-da ([www.gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://www.gosuslugi.ru/landing/sim_migrant)) sizdən təkbaşına keçməyinizi xahiş edəcək



Qosuslugi-da təsdiq

Məlumatların yoxlanılmasından sonra SIM-kart aktivləşəcək

İndi Siz Qosusluqi portalında şəxsi kabinetinizdə sizin adınıza rəsmiləşdirilən bütün telefon nömrələrini görə biləcəksiniz

Suallarınız qaldımı?



# Оформление и подтверждение СИМ-карты

Иностранном гражданином



## Получите СНИЛС

1

Переведите Ваш паспорт в бюро переводов и заверьте у нотариуса ([data.notariat.ru/directory/notary](http://data.notariat.ru/directory/notary))

2

Оформите СНИЛС в Социальном фонде России ([sfr.gov.ru](http://sfr.gov.ru)), МФЦ ([moidokumente.rf/search/mfc](http://moidokumente.rf/search/mfc)) или у Вашего работодателя

СНИЛС должен быть готов сразу же



Список нотариусов



Карта Социального фонда



Карта отделов МФЦ



## Регистрация на Госуслугах

3

Возьмите паспорт, оригинал его нотариально заверенного перевода и СНИЛС. Также Вам потребуется электронная почта или номер телефона российского оператора\*

4

Обратитесь в банк или МФЦ для регистрации на Госуслугах ([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg,cfm](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=reg,cfm))

Ваша учетная запись будет подтверждена в день обращения

\* Если у Вас уже есть российский номер телефона и Вы клиент российского банка ([gosuslugi.ru/help/faq/login/2](http://gosuslugi.ru/help/faq/login/2)), зарегистрироваться можно по ссылке: [esia.gosuslugi.ru/login/registration](http://esia.gosuslugi.ru/login/registration)

\* Почтовые ящики: нужны российские или иностранные номера (Яндекс, Маил.ру, Рамблер, VK почта), нужен только российский номер (Yahoo), номер не нужен (Proton Mail, GMail)



Карта банков и МФЦ



## Регистрация биометрии

5

Возьмите паспорт, оригинал его нотариально заверенного перевода и СНИЛС. Также вам потребуется электронная почта

6

Обратитесь в банк и попросите сдать биометрию (голос и лицо) в Единую биометрическую систему ([map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi](http://map.gosuslugi.ru/?layer=co&filter=rbi))

Ваша биометрия будет зарегистрирована в течение нескольких секунд



Карта банков с биометрией



## Покупка и подтверждение сим-карты

7

Возьмите паспорт и оригинал его нотариально заверенного перевода, уточните IMEI ([gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://gosuslugi.ru/landing/sim_migrant)) Вашего устройства и обратитесь в салон связи

8

Сотрудник подготовит договор и сделает проверку сведений о Вас по биометрии или попросит пройти подтверждение на Госуслугах самостоятельно ([gosuslugi.ru/landing/sim\\_migrant](http://gosuslugi.ru/landing/sim_migrant))

После проверки сведений сим карта будет активирована



Как узнать IMEI



Подтверждение на Госуслугах

На портале Госуслуги в личном кабинете теперь Вы сможете видеть все номера телефонов, которые оформлены на Вас

[www.gosuslugi.ru/help/faq/connection](http://www.gosuslugi.ru/help/faq/connection)

Остались вопросы?

